



全港
優質長者服務
良好院舍個案分析
2013

Quality Elderly Service
Cases of Good Practice

免費贈閱



香港生產力促進局
企業管理部首席顧問
梁建誠先生

前言

香港人口持續老化，社會對長者服務的需求日益上升，坊間亦有提供不同類型安老服務的供應商。但服務供應商的質素良莠不齊，長者及其家人於選擇相關服務時，往往需要一個客觀、可靠的參考資料。

「優質長者服務計劃」由香港醫護學會於2009年開展，並由香港生產力促進局作為獨立評審。計劃踏入第四年，將繼續評核不同類型的服務供應商，包括長者院舍及護理器材零售商。透過「優質長者服務計劃」，我們希望能見證安老業界日漸加強對優質服務的重視，於軟件及硬件上提升質素，讓長者的晚年生活得到全面照顧。

軟件方面，護理技巧及管理系統的質素均在提升中。院舍的管理邁向制度化及透明化；醫護工作亦邁向專業化及多樣化。硬件方面，院舍環境及設施亦在提升中。環境清潔舒適，亦引入不同的復康及休憩設施給長者；同時，保障長者私隱的元素亦陸續加入院舍的設施規劃。

透過與院舍的負責人及員工的直接溝通，可見他們對「優質長者服務計劃」的追求。當中亦有連續數年參與本計劃認證的院舍，期望他們可以成為優質長者服務的典範，以及業界的參考對象，共同推動安老服務行業提升社會對業界的形象。同時，我們亦期望更多有志的青年人加入安老服務行業，為業界注入現代管理及護理知識。

期望「優質長者服務計劃」能為業界帶來一個客觀及可靠的參考指標，同時亦為安老服務行業帶來持續改善及提升質素的文化，令長者安享晚年。



中小企國際聯盟
安老委員會主席
李伯英先生



一香港安老服務現況

香港人口老化問題日趨嚴重已是不爭的事實，根據香港統計處在2006年公布的調查顯示，香港65歲或以上人口數目已逾85萬。但目前全港可提供的宿位卻只得75萬餘個，目前有逾萬多長者仍在輪候宿位，每年更有多達5千多長者在輪候期間死亡，問題之嚴重可見一斑。

本會希望政府嚴緊地正視上述情況，不應只著眼老人服務質量的改善而忽略供應的數量；同樣不可只著重津助院舍而忽略私營院舍；政府必須同時積極扶助私營院舍拓展服務，實現官（政府）、民（津助院舍）和商（私營院舍）三方面合作，人口老化問題才可得以紓解。

當然，市場上各種院舍服務評核計劃，在提昇院舍服務質素方面有正面而積極的作用，但如政府能資助私營院舍參與的話，相信會有更多私營院舍同業參與，讓更多老人受惠。



香港醫護學會
主席
關志康先生

全港優質長者服務良好院舍個案分析2013

鑑於香港人口持續老化，致力推動安老服務一直是香港醫護學會（以下簡稱本會）的首要工作。近年來，坊間各式各樣的安老服務湧現，長者在選擇時往往無所適從，不知道如何選出優質而合適的服務。有見及此，本會與香港生產力促進局攜手推出「優質長者服務計劃」，為全港安老院舍作服務評核。香港生產力促進局作為計劃的獨立評核機構，為長者提供一個具公信力和可靠的指標，幫助他們選擇優質而安心的安老服務。本會亦期望透過「優質長者服務計劃」，鼓勵安老服務業界持續提升服務質素，以及增強業界的整體競爭水平。

為加強全港市民對「優質長者服務計劃」的認識，以及增加本地安老服務業界的透明度，本會過往曾推出優質長者服務選擇指南，為消費者提供一個涵蓋全港優質長者服務機構、團體及商戶的資訊平台。過去一年，本會亦曾為安老服務業界舉辦就業及進修博覽會、免費健康講座；院舍探訪、愛心水果送贈行動；新聞發佈會等。

為表揚積極參與「優質長者服務計劃」院舍的出色表現，本會特意專訪其中七間在員工質素、環境設施都保持高水準的院舍，分析其成功原因，以便同業能以他們為榜樣，共同推動及改善本港的安老服務質素。「優質長者服務計劃」得以順利推行，全賴社會各界的鼎力支持，香港醫護學會在此致以衷心感謝，期望未來能繼續協助安老服務業界提升整體質素。

全港優質長者服務良好院舍個案分析2013

Quality Elderly Service Cases of Good Practice 2013

目錄

優質長者服務計劃 — 2011活動回顧	4
優質長者服務計劃 — 2012活動回顧	6
全港優質長者服務良好院舍個案分析	8
德福護老中心 — 力求進步 甲二級買位晉升甲一級	10
寶欣護老之家（香港）有限公司 — 首間「買位」私院 長者安心之選	12
兆善護老中心 — 定期護理評核 保證服務質素	16
鈞溢（山景）安老院 — 「八十後」投身安老事業 回饋社會	18
九龍塘永健護老院 — 別樹一格 營造家的感覺	22
仁愛護老中心有限公司 — 完善設備 恍如社區縮影	24
穩健（綜合護理）敬老院 — 計劃雪中送炭 為有志人士提供明燈	26
安老政策你要知	28
中小企國際聯盟 — 安老委員會	30
全港派發地點	32

出版 香港醫護學會
九龍觀塘鴻圖道52號
百本中心15樓

電話 2575 5639

編輯 江美婷
徐文莉

設計 洪培聲

版次 2013年2月第1版

版權所有，任何人士未經本會批准，不得以任何形式轉載、仿製或翻印本刊內容，包括但不限於所有文本、平面圖像、圖片、照片及美術設計。

本刊物只可作參考用途，本會對所有資料已力求準確。讀者按本刊內容作任何選擇前，務請運用個人獨立思考能力作審慎決定。對於任何資料錯誤或因此招致損失，一概與香港醫護學會、編者及受訪單位無關。本刊所載之廣告並不代表本會立場。



網上即時瀏覽
電子版



LIKE 優質長者服務計劃

優質長者服務計劃 2011 活動回顧



新春送暖大行動

新春佳節，香港醫護學會成員與一眾熱心的義工連同車隊，於各大院舍及醫院派發生果予長者。

1月



星光香萃音樂無窮 — 優質長者服務巡禮

邀請到愛心大使陳植森博士及影視紅星區靄玲小姐為表演嘉賓。

5月



中秋愛心送暖大行動

今年中秋，香港醫護學會會員聯同一班義工及車隊，於中秋佳節在各大院舍、醫院送贈水果予長者。

9月



「優質長者服務計劃」展覽

獲多個商場及時昌迷你倉的鼎力支持，「優質長者服務計劃」展覽於全港各區巡迴展出。

10月



《全港優質長老服務選擇指南2012》出版

為消費者提供一個涵蓋全港優質長者服務機構、團體及商戶的資訊平台。

12月

關懷社區 奇蹟創造妙樂日

香港醫護學會獲得香港迪士尼樂園贊助，帶領近百位安老院舍的院友及工作人員到香港迪士尼樂園遊玩。



3月

長者博覽2011諮詢攤位

長者界一年一度的盛事，一連三日於香港會議展覽中心的香港長者博覽參展，提供免費服務諮詢。



5月

花好月圓眾星結伴耀松柏

香港醫護學會會員、發明家陳植森博士、歌手迪子、演藝界區靄玲、著名歌星陳維英、國際太太候選人Wendy及Showguide88黃素琴等等組成愛心義工隊，探訪其中一間通過「優質長者服務計劃」的定安護老院。



7月

退休策劃展2011

於九龍灣國際展貿中心為退休人士提供健康及長者資訊。



10月

優質長者服務系列 — 長者服務機構衛生防疫及應變免費講座

講座由腦神經專科醫生鍾鎮邦醫生及資深感染控制護士潘先生主講，內容包括長者常見傳染疾病及疫症爆發的應變措施。



11月

「優質長者服務約章」聯署運動

舉辦「優質長者服務約章」聯署運動，給予並鼓勵個別人士、團體支持優質長者服務。



11月

優質長者服務計劃 2012活動回顧



新春愛心歌聲獻松柏

新春期間，香港醫護學會會員、陳植森博士及多位影視紅星探訪位於大角咀的樂善居護老院，為院友們在佳節帶來無限溫暖。

1月



長者博覽2012諮詢攤位

再次參加長者界一年一度的盛事——長者博覽2012，為大眾提供本港最新安老事業的資訊。

5月



「優質長者服務計劃」巡迴展覽

承接2011年巡迴展覽，繼續推廣「優質長者服務計劃」，使大眾能深入了解本計劃，以喚醒社會對長者及安老服務的關注。

6月



優質長者服務系列 — 預防長者傳染病及院舍疾病控制須知免費講座

優質長者服務系列一年一度嘉年華形式的活動，當日邀請了多位院舍院長及醫護人員出席，加強他們對疾病控制的認識。

12月

3月

「安老院舍長者與家人連繫指數」問卷調查結果新聞發佈會

由香港醫護學會發起的「安老院舍長者與家人連繫指數」問卷調查，深入探討長者入住安老院的年期與家人的關係。



6月

長者照顧系列 — 安老院舍管理

舉辦安老院舍管理免費講座，教導院舍管理人員如何控制風險及安老院舍常見危機。



9月

愛心金梨贈長者 樂也融融慶中秋

今年中秋，香港醫護學會會員再次聯同一班義工及車隊，於中秋佳節到訪各大院舍、醫院送贈水果予長者。



12月

《全港優質長者服務良好院舍個案分析2013》出版

表揚數間多年參與計劃並有良好表現的院舍，供同業作為榜樣。



成功個案準則

本計劃能協助安老服務業界提升整體的質素，以及為長者選擇安老服務時提供一個客觀及可靠的參考指標，令長者能夠安享晚年。計劃推行至今，已有八十多間院舍和醫療用品公司曾申請本會的「優質長者服務計劃」。而其中部份院舍更已連續兩年或以上取得認證，由此可見，這些院舍的護理質素、員工質素及環境設備等多方面也得到信心保證。

《全港優質長者服務良好院舍個案分析2013》表揚了分別在「改善買位計劃」、員工護理質素及院舍環境設備三方面表現出色的院舍，作為同業以供其他院舍作為仿效對象。

全港優質長者服務良好院舍個案分析 「改善買位計劃」良好院舍個案

德福護老中心
寶欣護老之家 (香港) 有限公司
(按筆劃排序)



德福護老中心

力求進步 甲二級買位晉升甲一級



● 香港醫護學會幹事與院長合照



● 院舍更提供單人床位，增加私隱度

精益求精 服務稱心 家人安心

德福護老院位於深水埗區，已連續3年獲得由香港醫護學會所頒發的「優質長者服務計劃」認證資格（以下簡稱「優質計劃」）。該院院長劉秀清先生對長者服務工作滿腔熱誠，希望憑藉自己的一雙手，為有需要的長者提供一個溫暖的家。德福護老院鄰近太子地鐵站，交通四通八達，環境旺中帶靜。院舍佔地兩層，共提供近300個床位。縱然香港地少人多，租金昂貴，劉院長堅持護老院的選址必須位置優越及交通便利，方便長者的家人經常到訪探望，從而讓長者緬懷昔日的美好回憶，時刻感受家人的關愛。

護理程序準確無誤

筆者甫進入護老院，便看到笑意盈盈的姑娘及照顧員正在體貼悉心地照料長者。劉院長坦言，護老院的工作相當忙碌，慶幸這兒的員工均本著關愛長者之心，並滿有耐性，時刻盡心盡力照顧每一位長者的需要。談及為何護老院參與香港醫護學會的「優質計劃」時，劉院長表示，該計劃對護老院的整體營運及護理服務的成效帶來重要裨益。劉院長指出：「計劃就我們的護理程序提供很多寶貴的意見，並持續監督改善進度，讓我們能確保各項護理程序準確無誤，讓長者得到安心的照料。」

甲二級買位晉升甲一級

德福護老院多年前已經被政府評為甲二級買位院，經劉院長和員工多番努力下，分別透過改善員工比例、增加人均面積標準及增添更多醫療器材三方面，即將由今年起晉升為政府認可的甲一級買位院舍，凸顯計劃對院舍的貢獻。

計劃造就三贏局面

有鑑於本地安老院舍經常面對人手短絀的情況，「優質計劃」的其一宗旨，就是向參與院舍提供切合其個別情況的改善建議，以提升院舍的服務質素。以德福護老院為例，該院在進行初次審批時，便發現護理程序有進一步改善的空間。該院遵從「優質計劃」的建議後，靈活善用有限的資源及適當調配人手，最後各項護理程序及質素均符合計劃的

要求，並通過有關的審批。由此可見，「優質計劃」就造三贏局面，既透過嚴謹的評核及監察，推動本港長者服務營運機構致力提升服務的質素及效益，亦為長者帶來更專業及稱心的護理服務，令家人倍感安心。同時亦促進市民大眾對長者服務的認識，讓社會能就計劃選擇適合的院舍予家人。



● 員工悉心協助院友進餐



● 雪櫃上有清晰的食物分類指引，確保院友的食物安全



● 院友於自由時間選擇自己喜愛的活動

機構資料

名稱：德福護老中心
地址：香港九龍深水埗大埔道
19-23號三英大廈2字
樓及3字樓全層
電話：2776 3064
傳真：2776 6695
面積：7,000平方呎
床位：67張

寶欣護老之家 (香港) 有限公司

首間買位私院 長者安心之選



● 香港醫護學會幹事與院長合照



● 衛生署職員定期到訪授課

悠久歷史 信心保證

位於九龍塘界限街的寶欣護老之家自1992年迄立至今超過20年，悠久的歷史證明寶欣護老之家於安老服務有其獨特和優越之處。寶欣護老之家「以人為本」的服務宗旨，為長者提供專業而具獨特性的護理服務，不但令他們能安享晚年，護理員貼心照顧更帶給他們無限溫暖及關懷。

細心格局 增加舒適和私隱度

寶欣護老之家位處九龍塘住宅區內，環境清幽，大門前設有小公園可供長者舒展筋骨，呼吸新鮮空氣。而院舍亦有大閘及停車場與大街分隔，提升了院舍私隱度。院舍樓高三層，一二層分別為男女院友的住宿地方，頂層則是儲物室、辦公室及員工休息室。院舍將員工工作地方與長者休息地方分隔，能為長者在有限的空間提供最大的休憩地方。院舍亦細心地將男女院友分層，讓護理員能更有系統及針對性地為男女院友提供各樣護理服務，有效避免不少尷尬情況發生，可見院舍事事也以長者為出發點，務求為他們提供最貼心及舒適的居住環境。

熱心院長 推動本港安老服務發展

院舍得以有今天的信譽及成就，作為創辦人之一的院長呂苑嫻姑娘實在是功不可沒。呂院長當年放棄收入穩定的公營安老院工作，毅然與一群志同道合的朋友開辦了寶欣護老之家。直至20年後的今天，一直堅守著當初開辦寶欣護老之家的信念——以優質的服務，為每位老人在晚年提供一個溫暖的家。此外，呂院長亦身兼中小企安老委員會委員，不時舉辦活動，致力推動及改善香港安老服務質素，期望本港不論公營或私營的安老院都可達至所訂的標準，以長者最大的益處為依歸。

計劃提升「買位」競爭力 多方配合 力求完美

自2010年起，已連續兩年成功得到由香港醫護學會頒發的「優質長者服務計劃」認證。呂院長表示：「我們是首間向政府申請『改善買位計劃』的院舍，但直至前年才參加『

優質長者服務計劃』，的確有點遲，因當時優質認證在本港還未普及，很多院舍包括我們在內對認證的重要性還未清楚。但得到認證後，的確對買位很大幫助，因為社會福利署督導員巡查院舍時定必問到院舍有否得到相關認證，以肯定院舍在醫護知識、衛生環境或員工質素等各方面已達至高水平。」政府向已參加買位計劃的寶欣護老之家提供九龍醫院的外展服務，定期提供註冊物理治療師訪問院舍，教導長者一些增加肌肉強度運動，增加他們自我活動能力。此外，政府又資助院舍聘請註冊藥劑師和社工，監察院舍內藥物的存放和評估長者心理狀況。院舍亦為長者的安全著想，尋求消防署督導員檢查院舍內的消防設備是否充足及完善。綜合各方專業知識，優化長者現時居住環境。

計劃警剔員工 做好個人本份

除此之外，呂院長認為，優質計劃的評審單位專業及公正，大大提高，員工質素和院舍衛生環境。評審過程中，評審單位向員工指出長者個人護理計劃的重要性提醒員工此計劃可針對個別長者提供特別護理，增加臥床長者復原機會。此外，評審單位亦向院舍對污物標籤處理提供改善意見。雖然社會福利署對以上事項也有提供指引，但優質計劃再次喚醒員工們對每個醫護程序的需要及重要性，時刻警惕員工要有系統地處理每樁小事，才可避免醫療事故發生的機會。

與時並進 盡善盡美

寶欣護老之家之所以可成為現今獨當一面的安老院舍，不但因為呂院長和員工一直努力，亦因為參與香港醫護學會的「優質長者服務計劃」認證，得到政府資助的機會亦比其他院舍為多，才可滿足長者生理及心理各方面的需要。最後，呂院長亦承諾會一直參與「優質長者服務計劃」並鼓勵同行參與，提醒自己及員工時刻更新現時社會對安老服務的要求，一方面保持著院舍優勢，亦同時為本港安老服務而努力，更進一步。



● 牆上的「約束物品的正確使用守則」，時刻警惕員工



● 門前有供長者休憩的小花園

機構資料

名稱：寶欣護老之家 (香港) 有限公司
地址：九龍界限街144E號地下至1字樓及144F號1字樓至2字樓
電話：2337 9331
傳真：2304 5539
面積：3,700平方呎
床位：38張



中醫中藥坊
Royal Medic · Royal Clinic
 仍志醫藥集團成員 member of WISDOM COME MEDICAL GROUP
 www.royalmedic.com

專業
註冊中醫師

《御藥堂·中醫中藥坊》由中醫博士及資深註冊中醫師駐診，提供一站式中醫全科診療服務，並全面實施電腦化管理，選用上乘中藥材，按醫師的處方配藥，為您提供最佳的診治。

註冊中醫師 梁頌妮博士更獲世界衛生組織暨世界針灸聯合會國際針灸醫師等專業資格。



把脈診症



刮痧



拔罐



針灸



凡持有長者卡，享有免收診金服務！

免診金

九龍區診症地點：

九龍佐敦道 23 號新寶廣場地下1 號舖
 (萬寧店內)
 預約電話：2833 9922

駐診中醫師 (全科)

診症時間：

星期一至六
 星期日及法定假期
 九龍區中醫中藥坊

香港區診症地點：

香港鯉魚涌太古坊康橋大廈地下A 舖
 (萬寧店內)
 預約電話：2177 6633

駐診中醫師 (全科)

上午十時至晚上八時
 休息
 香港區中醫中藥坊



廣告贊助

全港優質長者服務良好院舍個案分析
良好員工護理質素院舍個案

兆善護老中心
 鈞溢 (山景) 安院
 (按筆劃排序)



兆善護老中心

定期護理評核 保證服務質素



● 香港醫護學會幹事與院長合照



● 門口設有密碼大閘，慎防長者走失

致力完善管理 成為長者的另一個家

兆善護老中心位於深水埗，位置優越，交通方便，共提供約200個床位。中心已在該區提供服務多年，深得長者及家人的信任。一直以來，兆善護老中心秉承以愛服務社群的宗旨，務求讓每一位入住的長者，有如置身家中那份舒適及溫暖的感覺。該中心的院長文錦麗姑娘表示，為透過專業的評核制度對中心的服務作出全方位監察，他們參與了香港醫護學會舉辦的「優質長者服務計劃」（以下簡稱「優質計劃」），以進一步完善中心的管理，持續提供高水準的服務及設施。

持續提升護理質素

文姑娘認為，「優質計劃」具有全面的評核標準，例如在護理服務方面，計劃會就安老中心的整個營運系統及流程，作出詳細及清晰的評核，並針對中心的問題提出相應的改善建議，及定期監察進度，讓我們能有效及持續令服務保持最佳水平。至於在派藥方面，文姑娘表示「優質計劃」的建議措施，令姑娘們更妥善處理「三核五對」的程序，大大提升她們的派藥技巧。另外，「優質計劃」亦向中心提出多項有關護理程序的建議，令中心的護理團隊能更安全及有效處理各項護理工作程序得以整齊及安全處理。

析辨優質安老服務

在今次的訪問，筆者完全感受到兆善護老院的每一位員工均充滿愛心，以至誠的態度照顧長者。尤其從文姑娘的言談間，可見她對長者的關愛之心。文姑娘強調要令長者感受如家人般的照顧，員工的表現及態度尤其重要。中心會定期舉辦各式各樣的活動，並不時與其他機構的義工隊合作，務求為長者及員工帶來更多的歡樂，讓中心更具朝氣。同時，中心鼓勵姑娘積極參與香港醫護學會所舉辦的講座及工作坊，以吸收最新的醫護知識及護理技巧。

文姑娘對「優質計劃」的宗旨及成效大力推崇，並表示由香港醫護學會每年所推出的《優質長者服務計劃指南》，有助大眾析辨及篩選已通過「優質計劃」所認證的安老

院舍，從而為家中長者選擇更安心及可信賴的服務。香港醫護學會期望透過「優質計劃」，與各大安老院舍攜手提升本港安老護理的質素，讓長者們得以安享晚年。



● 社區組織職員定期探訪，帶領長者們做早操



● 院舍為院友安排粵劇欣賞



● 長者們聚首一堂，談笑甚歡

機構資料

名稱：兆善護老中心
地址：九龍深水埗大埔道19-23
號三英大廈一樓全層
電話：2777 5300
傳真：2194 5398
面積：4,741平方呎
床位：46張

鈞溢 (山景) 安老院

「八十後」投身安老事業 回饋社會



● 香港醫護學會幹事與副主任合照



● 院舍提供多元化的活動，讓長者多接觸新事物

特大活動空間 舒筋活絡

鈞溢(山景)安老院位於屯門屋邨商場內，地方寬敞，為區內長者提供一個安老的優質選擇。院舍樓高兩層，地下提供斜台及升降機讓行動不便的長者上落。二樓是院友主要休息地方。院舍中間設有一個寬敞的活動空間，可供進行活動及進餐之用。院舍樓底亦較高，空氣流通之餘又有充足光線，提供一個舒適的休憩環境。院舍有多個室外平台，內設有多個腳踏單車、手握拉繩及平衡架，可讓長者每天也做一些簡易運動，預防關節退化。

年輕管理層 引入現代化的管理

鈞溢(山景)安老院的醫護人員一般比較年輕，而副主任蔡佳娜小姐更是初出茅廬的大學畢業生。年紀輕輕的蔡副主任指出：「香港人口老化問題嚴重，據政府統計處數字指出，二十年後每三名成年人中就有一位年齡65歲或以上長者，所以必須有新血加入以持續這個行業的發展。我很希望自己可以在安老事業這行業發展，以回饋長者們年輕時為社會付出的貢獻。」雖然蔡副主任主要負責院舍的行政及管理工作，但為了更了解一些醫護人員照顧長者的知識及技巧，她現正修讀由香港醫護學會所開辦的保健員課程，從而幫助制訂一些更靈活配合員工工作的規則及流程，期望可以為院舍引入現代化的管理系統。

多元化生活 擴闊長者眼界

社交支援方面，院舍設有活動時間表，定期舉辦不同活動以提供多元化生活。除了每日不同的小組活動，院舍亦會定期為院友舉行生日會、飲茶聚餐及戶外旅行等。蔡副主任認為，很多長者自覺行動不便，便足不出戶。我們院舍鼓勵長者多出外走走，多留意社會動向，避免和社會脫節。近期，院舍員工更陪同院友和院友家屬到沙田文化博物館參觀。是次活動十分成功，長者們亦十分踴躍參與，令他們更多機會接觸多姿多采的社會。

計劃監察員工服務質素

已連續兩年獲得香港醫護學會頒發的「優質長者服務計劃」認證的鈞溢(山景)安老院得到認證後並沒有鬆懈，反而時刻警惕員工保持良好的服務質素及醫護技巧。院舍定期邀請註冊護士或醫護部門到訪，為員工進行培訓，培訓內容包括教導員工與長者的溝通技巧、扶抱技巧及如何防止長者走失等。院舍亦定期為員工進行評核，以確保員工的質素達到計劃訂立的水平。總括而言，優質計劃為鈞溢(山景)安老院從社交支援到員工培訓方面提供指引和監察的功能，讓鈞溢(山景)安老院在安老行業保持優勢。



● 地下提供斜台及升降機讓行動不便的長者上落



● 寬敞大廳增加長者活動空間



● 平台設有多項運動設施，讓長者能活動關節，預防退化

機構資料

名稱：鈞溢(山景)安老院
地址：新界屯門山景邨山景商場21號地下及2字樓
電話：2455 3339
傳真：2455 3930
面積：17,000平方呎
床位：97張

御藥堂 解便通

清除宿便 · 消除肚脹
無副作用 · 唔攞肚

8小時通便 時間由你掌握



《解便通》助你養成良好習慣。它含有山楂、小麥纖維、乳酸菌、木瓜精華和雜果等，100%天然，飲用後8小時即自然暢便，絕不費力，肚谷肚脹隨即消失；長期飲用更有助回復正常排便規律，不造成依賴，有助對抗三高。

若腸內塞滿宿便、脂肪和廢物，就會使身體成為廢物堆填區，並增加健康風險；要清拆體內的廢物堆填區，必先清潔腸道。專家建議要健康和有效地潔淨腸道，最好是用含有100%天然成分的暢便產品，《御藥堂解便通》是首選。

全天然成分無副作用

山楂 	蘆薈 	乳酸菌 	木瓜 	小麥纖維 	菠蘿 	雜果
健脾胃，消食積	排清食物殘渣，提升免疫力	促使腸道益菌增生，有效排毒	消化蛋白質和脂肪	幫助大腸蠕動，排走宿便	除油脂，美肌除口臭	軟化便便，促進腸道排清廢物

服用後反應		御藥堂《解便通》
第一代排毒皇 乾果類(如: 酸梅)	不受控制 未能預計	8小時後由你掌握
排便時間	勁攞肚 肚瀉	輕鬆排便 好舒服
排便情況	谷氣 谷氣、肚脹	無谷氣
腸胃反應	呈水狀	乾淨、易於清潔
腸胃反應		
腸胃反應		
腸胃反應		



山楂味



雜果味

全港優質長者服務良好院舍個案分析 良好環境設備院舍個案

九龍塘永健護老院
仁愛護老中心有限公司
穩健（綜合護理）敬老院
(按筆劃排序)



萬寧 manning's 獨家發售

查詢熱線 25 26 27 28
www.royalmedic.com

廣告贊助

九龍塘永健護老院

別樹一格 營造家的感覺



● 香港醫護學會幹事與副院長合照



● 院舍清晰門牌，在遠處也能清楚看到

遠離煩囂 寧靜居所

九龍塘永健護老院位於九龍塘劍橋道，環境清幽，擺設及布局營造出家的感覺，院舍設有露台及前園，別具風格。院長希望以先進設備及優質服務讓長者享受舒適生活，特意選擇九龍塘地段，讓家人及長者皆能在這裡安心居住，給予長者身體及心靈上的支援。

定期檢查 確保安全

院長旨在建造一所優質的老人院舍，讓長者安享晚年，院舍對設備完善有一定要求，所以「優質計劃」扮演一個重要角色，為永健護老院提供全面的檢查。參與計劃前，院舍並未有設定定期的設施檢查機制，如未有定期檢查急救用品，院舍硬件設備，食品限期等，「優質計劃」的專業檢查員就以上項目向院舍提供意見，並督促其監管進度，於最後審批時院舍能完全配合，更正以上的設備問題，確保院舍的設施安全及高質素。

此外，「優質計劃」除了監察院舍的安全，亦會提供實際及可行的建議，讓院舍能培養良好習慣，自行制定提醒及檢查機制，例如院舍可安排員工專責定期檢查院舍內所有設施並作出紀錄。這些程序及步驟皆能令院舍提供更完善設施及服務，讓客人安心和信心。同時「優質計劃」亦有檢查整體院舍的管理和運作，教導院舍訂制巡更制度等，讓院舍能有系統地管理整間院舍的運作，適當地運用人力物力。

積極合作造福業界

設備及服務是一所院舍的命脈，所以護老院舍必須時刻保持警覺，自律作出檢查。「優質計劃」在這方面能提供充足的協助，我們的專業人員就設施作出仔細檢查，並即時提供意見，更會確保院舍能達到合資格水平。可見這計劃不但有效提升院舍質素，更為市民大眾在選擇安老院舍時，提供明顯指標。



● 院友與員工旅行前的大合照



● 副院長與院友展示剛完成的勞作



● 員工與院友合力完成作品

機構資料

名稱：九龍塘永健護老院
地址：九龍九龍塘劍橋道31號
地下及一樓
電話：2338 9623
傳真：2338 9622
面積：4,741平方呎
床位：41張

仁愛護老中心有限公司

完善設備 恍如社區縮影



● 香港醫護學會幹事與院長合照



● 幼稚園學生到訪院舍，為院友們唱歌及帶領早操

完善康健設備 令長者活出健康人生

仁愛護老中心在2009年起參與香港醫護學會的「優質長者服務計劃」（以下簡稱「優質計劃」）。該中心的副院長林紅葉姑娘讚揚「優質計劃」令院舍時刻鞭策自己，以保持優質的服務水平，讓長者得到更適當的照顧，也令家人安心使用中心的服務。

計劃提升院舍質素

仁愛護老中心位於荃灣半山區的住宅平台，地方寬敞、環境清靜。院舍的設計分為不同的區域，每個區域均具有齊全的設施，井井有條，並有足夠的空間讓長者運動及休息。而為了令長者到得更專業的護理服務及復康治療，並透過更多元化的康健活動維持身心健康，中心投放不少資源，增設各項獨特的康健設施，例如物理治療室、電影院及獨立舞台等。

林姑娘坦言，對於仁愛護老中心這類面積寬敞的院舍來說，確保院舍設備的安全度尤其重要，就此，「優質計劃」絕對功不可沒。「計劃給予安老服務業機構重要的支援。在「優質計劃」的監管下，我們的院舍能時刻確保服務及設備的水準，從而為長者提供最優質的安老服務。」

林姑娘更指出，「優質計劃」的檢查員會仔細評核院舍的環境及設施，即時指出不妥善之處，並會定期監督改善進度。例如，該中心為了符合計劃的規定，迅速因應巡查結果更換出現鬆脫的扶手、圍板及地板，而為了營造更舒適的生活環境，中心亦在早前於全院安裝分體式冷氣機。

專業可靠的認證標準

選擇一所合適的安老院舍，對長者的健康有重要影響。但是，大眾如何在芸芸安老院舍當中作出選擇？香港優質服務計劃旨在為大眾提供一個專業可靠的認證制度，從而為長者選擇一所安全及優質的安老院舍。

「優質計劃」具有一套嚴謹且公平、客觀的評核標準，就參與院舍的環境設備、服務質素、營運管理以至員工質素等多方面作出評核。各個評核程序經嚴格監控，絕對一絲不苟，參與院舍必須符合及通過所有評核標準及測試，方能獲取優質認證。



● 員工利用起重機，有效而輕鬆地將院友移到床上



● 院友於自由活動時間欣賞院舍安排的粵劇



● 院舍安排推球活動，有助增加長者手部靈活性

機構資料

名稱：仁愛護老中心有限公司
地址：新界荃灣荃威花園三期商場六樓A-P座
電話：2499 9806
傳真：2499 9801
面積：51,000平方呎
床位：300張

穩健 (綜合護理) 敬老院

計劃雪中送炭 為有志人士提供明燈



● 香港醫護學會幹事與副院長合照



● 每餐三餸一湯，設有糖尿、痛風及耆英保健藥膳餐

穩健護老院位於元朗洪水橋，遠離市區，附近環境清幽，像走出香港般，是鬧市的世外桃源。這樣怡人的環境讓人心曠神怡，煩惱一概拋諸腦後，盡情享受自然。

優質計劃雪中送炭

還未踏進院舍，「優質長者服務計劃」（以下簡稱「優質計劃」）的大標誌已抓住了筆者的眼球，副院長姜華妹姑娘認為這巨型及顯眼的標誌予人信心保證。踏入門口，隨即看見為行動不便長者加裝的升降機台，方便輪椅上落樓梯。院舍清潔衛生，沒有任何異味，室內與室外環境相映襯，相得益彰。當問及「優質計劃」提供的協助時，姜姑娘坦言起初與院長二人懷著熱情，希望創立老人院舍為長者提供美好居所。可惜卻未有足夠的技術及認知去支撐一間老人院的運作。姜姑娘道：「在我們十分迷惘及無助之時，「優質計劃」雪中送炭。專業人士到訪我們院舍，為我們的設備、服務、系統一一檢查，讓我們得到明確的標準和指引，將不妥善的地方修正。」她又舉例，如院舍在醫護記錄方面遇到困難，「優質計劃」的評審員會就血糖檢查的記錄提出意見，希望加上更詳盡的描述，能更反映現實，讓醫生能得到更準確資料。經過「優質計劃」評審後，員工對工作程序更了解，工作上更有效率，更有員工及醫院社工介紹護士及姑娘到院舍工作，院舍內氣氛和諧，樂也融融。院友及其家人亦讚賞院舍改善的服務。

為業界提供支援 共同努力

香港現今有不少善長人翁希望創辦老人院舍，為長者提供優質的住宿服務。但不少有心人皆未有相關經驗，亦不知從何尋找資訊，求助無門。「優質計劃」在這些情況下能適當及有效地提供協助。經營一所老人院舍需要兼顧不同因素，亦要確保每一方面良好，才能向客人提供有保證的服務。「優質計劃」全面檢視及評估院舍的表現，更會就每一項目提供詳盡及仔細的評語，且會作出多次跟進審查，確保院舍達到合格水平。

清晰指引 市民受惠

現時香港有不少制度檢測院舍的水平，但制度和標準種類繁多，院長及主管們無所適

從。香港醫護學會的「優質計劃」以簡單及清晰的評審制度，替院舍作出全面檢查。「優質計劃」希望透過統一及明確的標準，讓各院舍能減卻行政上的混亂情況，最終達到合格的水平，為長者提供優質服務。



● 院舍提供腳部按摩機及腳踏單車給院友使用



● 院舍地方寬敞，提供充足休憩空間



● 煮食使用第一級過濾飲用水，去除所有化學物質、孢囊、雜質及水垢等

機構資料

名稱：穩健護老院
地址：新界元朗青山公路洪水橋段-號
第124約第4177號地段德祥
樓地下11號舖及1字樓
電話：2617 6268
傳真：2617 8112
面積：10,687平方呎
床位：130張



安老政策你要知

根據香港政府統計處網頁顯示，預期香港未來的人口將持續老化。六十五歲及以上人口的比例推算將由2011年的13%顯著上升至2041年的30%。政府在2013年1月剛發表的施政報告中，擬訂了新的政策並改善舊有安老服務配套，以面對人口老化這個的大趨勢。

新措施包括：

長者居家安老

居家安老是大部分長者的心願。為配合長者期望，政府會加強社區照顧服務，例如社會福利署將於今年9月推出首階段的「長者社區照顧服務券試驗計劃」，採用「錢跟人走」的嶄新資助模式，讓合資格長者因應個人需要選擇合適的服務，並研究將服務券資助模式擴展至住宿照顧服務的可行性。

長者生活津貼

為補助本港65歲或以上有經濟需要長者的生活開支，政府將推出「長者生活津貼」，為「合資格」長者提供每月\$2,200的津貼。65歲至69歲長者需要經過入息及資產審查，而所有70歲或以上的長者均無須經過任何審查便可以申請領取。以及研究向選擇在廣東養老的長者發放「長者生活津貼」的可行性。



持續推行的措施包括：

增加院舍宿位

政府會繼續多方面增加資助宿位。短期而言，政府透過「改善買位計劃」向私營院舍購買宿位，以及善用津助院舍的空間，提供更多資助宿位。中期而言，政府會興建新的合約安老院舍以增加資助宿位。長遠來說，政府會物色新院舍的選址，以及將空置的建築物改建為安老院舍。

長期療養及康復護理

患有慢性疾病的長者需要較長期的療養及康復護理。醫院管理局將增設130張康復病床，並與私營機構探討合作模式，加強向公立醫院病人提供療養服務。此外，政府會研究把現時主要提供延續護理、復康和療養服務的黃竹坑醫院，轉型為療養及護養元素兼備的院舍。

「老有所為活動計劃」及「長者學苑計劃」

政府將建構便利長者的環境，鼓勵長者參與社區事務。政府已從獎券基金撥出約9億元，分階段在6年內改善全港津助長者中心的設施和提高安全度。政府亦會繼續透過「老有所為活動計劃」及「長者學苑計劃」等，鼓勵長者終身學習。



詳情可細閱政府網頁：<http://www.policyaddress.gov.hk/2013/>

中小企國際聯盟 安老委員會

中小企國際聯盟安老委員會，約於五年前(2008年)由一群資深安老服務同業所組成；其宗旨在於：

1. 致力確保本會與香港特別行政區政府各部門溝通暢順。
2. 專為本會會員或安老服務同業爭取更完善之經營環境及發展機遇。
3. 竭力提升安老服務同業服務素質，好讓長者得以樂享天年。
4. 定時舉辦安老服務交流活動，以促進安老服務行業更能與時並進。
5. 全力支持香港特別行政區政府解決香港人口老化問題。
6. 在許可情況下願意與會員或安老服務同業合力創辦優質安老服務院舍，以作示範及培訓安老服務同業用。
7. 招募及接受經費、會費及捐款以促進本會的宗旨。
8. 加強安老服務同業之間的聯繫、溝通與合作。

為進一步強化本會之獨立及社會認受性，本會在短期內將更積極滙納各方安老服務同業/人才，共襄拓展更優質安老服務大計。



「優質長者服務計劃」評審目的如下：

- 嘉許提供優質長者服務的營運機構，並讓營運機構透過獨立評核，持續改善服務質素；
- 協助消費者識別及選擇優質的服務營運機會；
- 提升長者服務行業的整體水平，令長者得到裨益；及
- 宣揚關注長者服務的訊息。

香港生產力促進局（生產力局）為本計劃的獨立運核機構，所有申請計劃的營運機構均需經由生產力局之評核員，依照評核準則進行評核。評核將透過神秘評核及正式評核兩方面進行。生產力局會提交報告予本計劃之督導委員會，再由督導委員會授予「優質長者服務計劃」的資格。

營運機構得到有關資格後，可展示「優質長者服務計劃」徽號，並有著以下好處：

- 透過獲取資格，成為值得信賴的營運機構；
- 從專業評核中，了解自己的服務水平及優質服務水平的標準；
- 提高員工對優質服務的意識，並透過評核員的不定期訪查，確保員工能保持優質服務；
- 透過參與本會為獲取資格的營運機構所提供的培訓活動，持續改善服務質素；
- 透過本會的推廣活動，得到宣傳機會。

本計劃的申請表格可從本網頁www.healthcare.org.hk下載。

申請程序：

- 填妥本計劃之申請表格；
- 繳交全年行政年費之劃線支票（抬頭：香港醫護學會有限公司）；
- 恕不接受期票；提交商業登記證、有關牌照及許可證副本。

熱線電話：2575 5639

傳真：2575 5836

電郵：contact@healthcare.org.hk

網址：www.healthcare.org.hk



派發地點

參與優質長者服務計劃院舍及醫療用品商戶

*仁愛護老中心有限公司	*泰安長者之家有限公司	安康護理有限公司(大埔)
*青和居安老院	*九龍金華護老院有限公司	善頤(屯門)護老院
*天天護老中心有限公司	*穩健(綜合護理)敬老院	安康護理有限公司(窩打老道)
*輝濤中西結合安老院	*兆善護老中心	福安老人院有限公司
*寶欣護老之家(香港)有限公司	*瑞安護老中心(葵盛東)有限公司	文化村(跑馬地長者用品專門店)
*輝濤護老院屯門分院	*健興貿易公司	健安長者之家
*荃灣老人中心有限公司	*善衡專業護養有限公司	文化村(鴨洲長者用品展銷中心)
*輝濤老人中心	• 松山府邸	德昌護老中心有限公司
*九龍塘永健護老院	• 仁人安老院有限公司	文化村(紅磡長者用品專門店)
*嘉濤耆樂苑	• 蒙恩護老院有限公司	富康(元朗)安老院
*鈞溢(山景)安老院	定安護老院有限公司	文化村(美善長者之家)
*嘉濤耆康之家	新景安老院有限公司	文化村(真善長者之家)
*輝濤護老院(安麗分院)	路德會賽馬會安老院	文化村(富善長者之家)
*德福護老中心	安康護理有限公司(沙田)	其他私營安老院 524間
*廣安護老之家有限公司	幸福老人院有限公司	津助及合約院舍 143間
*恩和安老院	樂善居護老院有限公司	*已獲認證的優質長者服務機構
*華豐護老中心(葵涌分院)	香港中華基督教青年會天平長者宿舍	• 評審中的長者服務機構
*樂齡護老院	善頤(大華)護老院	(截至2013年1月)

公立及私家醫院

嘉諾撒醫院	東區尤德夫人那打素醫院	瑪麗醫院
荃灣港安醫院	寶血醫院	廣華醫院
威爾斯親王醫院	將軍澳醫院	大埔醫院
明德醫院	東華東院	葛量洪醫院
播道醫院	伊利沙伯醫院	北區醫院
仁安醫院	屯門醫院	大口環根德公爵夫人兒童醫院
港安醫院(香港)	律敦治醫院	養和醫院
香港浸會醫院	聖德肋撒醫院	博愛醫院
靈實醫院	雅麗氏何妙齡那打素醫院	聖保祿醫院

私營診所/ 化驗所

東角中心	47間	雅蘭中心1期	29間	恆隆大廈	32間
恆成大廈	50間	萬邦行	28間	惠豐中心	30間
嘉賓大廈	62間	連卡佛大廈	35間	亞太中心	34間
恆生尖沙咀大廈	65間	德成大廈	28間	新實中心	22間
旺角中心	61間	中建大廈	46間	利東大廈	20間

榮獲
香港十大
知名原創品牌獎



六寶 健康高回報



Lu Bao



六寶靈芝

Lu Bao Ling Zhi



六寶雲芝

Lu Bao Yun Zhi



六寶靈芝茶

Lu Bao Ling Zhi Tea

六寶靈芝含有高成份靈芝多醣，經科學實驗證實，有效暢通血管，促進血液循環，同時有活化人體免疫系統，孤立及抗病變細胞作用，補肺平喘，益肝養心安神，亦有助調節膽固醇及脂肪，老少常服，延年益壽，青春常駐。

據中國藥典記載，雲芝味甘平，歸心、肝、脾經，為追求健康，延年益壽之佳品，據臨床顯示，雲芝含有多種多醣成分，雲芝多醣鏈上結合著小分子蛋白質，組成蛋白多糖，具有調節、免疫功效，本產品受到醫院採用，作為病人進行化/放療後，緩解不適之用，改善免疫力，同時提升食慾及精神狀態的藥品。

以野生六色靈芝精華煉製，提供人體多方均衡營養素，增強免疫抗病功能，消脂通便，令身體自然排毒，達至美顏抗衰老，有助平衡血壓、血脂和血糖值。適合內分泌失調及失眠患者使用。全天然無副作用。

銷售點：



香港中醫藥保健協會
HK Chinese Medicine HealthCare Association



中醫治療中心
BAMBOOS Chinese Medicine Centre

及各大藥房有售

總代理：

愛群（國際）貿易公司 六寶健康熱線：2745 2145 網址：www.okpharmhk.com

廣告贊助





添寧 來自瑞典 世界第一失禁照護專家



只需一片 讓您和家人甜睡一整夜

添寧夜用型，強力吸濕設計，比一般日用紙尿褲吸尿多50%。只需一片，可以防漏一整晚，你和家人都無需再半夜起床更換紙尿褲，安心甜睡一整夜。



添寧棉柔成人紙尿褲
夜用型



側邊全透氣

於腰部位置採用100%
透氣通爽的材料



棉柔舒適

親膚棉柔設計如貼身
衣物般舒適



瞬吸乾爽

上寬下窄網孔設計，
快速導流並鎖住尿液



魔術
耐用貼

可重覆黏貼



添寧專線：2163 2829

www.tena.com.hk

